

Paġna Ewlenija > ... > Kwistjonijiet Tal-familja U Wirt > Tqegħid Ta' Minuri F'pajjiż Ieħor Inkl. F'foster Family Germany

# Tqegħid ta' minuri f'pajjiż ieħor inkl. f'foster family

 Germanja

Il-kontenut ipprovdut minn



European Judicial Network  
(in civil and commercial matters)

## 1 Liema awtorità għandha tiġi kkonsultata u biex jingħata kunsens minn qabel qabel it-tqegħid transfruntier ta' minuri fit-territorju tiegħek?

Irid jingħata kunsens mill-uffiċċju għall-benesseri taż-żgħażaġħ (*Landesjugendamt* - LJA) responsabbli għal-Land li fih huwa ppjanat it-tqegħid. Il-Ġermanja għandha 16-il stat federali u 17 uffiċċju għall-benesseri taż-żgħażaġħ (wieheġ għal kull Land, bi tnejn fil-Land ta' Nordrhein-Westfalen. L-indirizzi jistgħu jinsabu fuq <http://www.bagljae.de/>). Jekk ma tkun saret l-ebda proposta speċifika dwar fejn għandu jsir kollokament, il-fattur determinanti jkun il-qasam tal-uffiċċju tal-benesseri taż-żgħażaġħ meqjus mill-awtorità ċentrali Ġermaniża bħala l-eqreb konnessjoni. Inkella, il-Land ta' Berlin huwa kompetenti (l-Artikolu 45 tal-Att li jimplementa ċerti strumenti legali fil-qasam tal-liġi internazzjonali tal-familja [*Gesetz zur Aus- und Durchführung bestimmter Rechtsinstrumente auf dem Gebiet des internationalen Familienrechts*]; L-Att dwar il-Liġi Internazzjonali tal-Familja [*Internationales Familienrechtsverfahrensgesetz – IntFamRVG*]).

Land	Indirizz	Numru tat-telefon, numru tal-faks, indirizz tal-posta elettronika, sit web
Baden-Württemberg	Kommunalverband für Jugend und Soziales Baden-Württemberg Dezernat Jugend - Landesjugendamt Lindenspürstraße 39 70176 Stuttgart	Direttur: Gerald Häcker Tel.: +49 7116375401 Fax: +49 7116375449 Email: <a href="mailto:gerald.haecker@kvjs.de">gerald.haecker@kvjs.de</a> <a href="http://www.kvjs.de/">http://www.kvjs.de/</a>
Bavaria	Zentrum Bayern Familie und Soziales Bayerisches Landesjugendamt Marsstraße 46 80335 Munich	Direttur: Hans Reinfelder Tel.: +49 89126104 Fax: +49 8912612412 Email: <a href="mailto:grenzueberschreitendeUnterbringung-blja@zbfbs.bayern.de">grenzueberschreitendeUnterbringung-blja@zbfbs.bayern.de</a> <a href="http://www.blja.bayern.de/">http://www.blja.bayern.de/</a>
Berlin	Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft Jugend und Familie, Landesjugendamt Bernhard-Weiß-Straße 6 10178 Berlin	Direttur: N.N. Regular representative in federal association (BAG): Dr Sabine Skutta Tel.: +49 30902275580 Fax: +49 30902275011 Email: <a href="mailto:sabine.skutta@senbjf.berlin.de">sabine.skutta@senbjf.berlin.de</a> <a href="http://www.berlin.de/sen/bjw">http://www.berlin.de/sen/bjw</a>

Brandenburg	Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg Abteilung Kinder, Jugend und Sport Heinrich-Mann-Allee 107, 14473 Potsdam	Direttur: Volker-Gerd Westphal Tel.: +49 3318663700 Fax: +49 33127548490 Email: <a href="mailto:volker-gerd.westphal@mbjs.brandenburg.de">volker-gerd.westphal@mbjs.brandenburg.de</a> <a href="http://www.mbjs.brandenburg.de/">http://www.mbjs.brandenburg.de/</a>
Bremen	Die Senatorin für Soziales, Jugend, Frauen, Integration und Sport Landesjugendamt Bahnhofplatz 29 28195 Bremen	Direttur: Christiane Schrader Tel.: +49 4213610 Fax: +49 4214964401 Email: <a href="mailto:christiane.schrader@soziales.bremen.de">christiane.schrader@soziales.bremen.de</a>  <a href="https://www.soziales.bremen.de/jugend-familie-1473">https://www.soziales.bremen.de/jugend-familie-1473</a>
Hamburg	Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration Amt für Familie Überregionale Förderung und Beratung/ Landesjugendamt FS 4 Hamburger Straße 43 Hamburg 22083	Direttur: Gabriele Scholz Fax: +49 40427961745 Email: <a href="mailto:gabriele.scholz@soziales.hamburg.de">gabriele.scholz@soziales.hamburg.de</a>  Persuna ta' kuntatt: Alexandra Weidmann Tel.: +49 40428635019 Fax: +49 40427963377 Email: <a href="mailto:alexandra.weidmann@soziales.hamburg.de">alexandra.weidmann@soziales.hamburg.de</a> <a href="http://www.hamburg.de/gza/">www.hamburg.de/gza/</a>  Direttur: Cornelia Lange Tel.: +49 61132193248 jew 3249 Fax: +49 6118173260 Email: <a href="mailto:cornelia.lange@hsm.hessen.de">cornelia.lange@hsm.hessen.de</a>
Hessen	Hessisches Ministerium für Soziales und Integration Abteilung II6B - Jugendgremienarbeit Sonnenberger Straße 2/2a 65193 Wiesbaden	Rapprezentant regolari fl-assoċjazzjoni federali (BAG): Susanne Rothenhöfer Tel.: +49 61132193433 Fax: +49 611327193433 Email: <a href="mailto:susanne.rothenhoefer@hsm.hessen.de">susanne.rothenhoefer@hsm.hessen.de</a> <a href="http://www.sozialministerium.hessen.de/">http://www.sozialministerium.hessen.de/</a>
Mecklenburg-Vorpommern	Kommunaler Sozialverband Mecklenburg-Vorpommern Landesjugendamt Der Verbandsdirektor Am Grünen Tal 19 19063 Schwerin	Direttur: Nils Voderberg Persuna ta' kuntatt: N.N. Tel.: +49 38539689940 Fax: +49 38539689919 Email: <a href="mailto:voderberg@ksv-mv.de">voderberg@ksv-mv.de</a> <a href="http://www.ksv-mv.de/jugendhilfe/aufgaben.html">http://www.ksv-mv.de/jugendhilfe/aufgaben.html</a>
Is-Sassonja t'Isfel	Niedersächsisches Landesamt für Soziales, Jugend und Familie Außenstelle Hannover Fachgruppe Kinder, Jugend und Familie Schiffgraben 30-32 30175 Hannover	Direttur: Silke Niepel Tel.: +49 51189701303 Fax: +49 51189701330 Email: <a href="mailto:silke.niepel@ls.niedersachsen.de">silke.niepel@ls.niedersachsen.de</a> <a href="http://www.soziales.niedersachsen.de/">http://www.soziales.niedersachsen.de/</a>
Nordrhein-Westfalen (Rhineland)	Landschaftsverband Rheinland Dezernat Kinder, Jugend und Familie LVR-Landesjugendamt Kennedy-Ufer 2 50679 Köln	Direttur: N.N. Tel.: +49 2218094002 Fax: +49 2218094009 Email: <a href="mailto:LR4Buero@lvr.de">LR4Buero@lvr.de</a> <a href="http://www.lvr.de/">http://www.lvr.de/</a>
Nordrhein-Westfalen (Westphalia-Lippe)	Landschaftsverband Westfalen-Lippe LWL-Dezernat Jugend und Schule Warendorfer Straße 25 48145 Münster	Direttur: Birgit Westers Tel.: +49 25159101 Fax: +49 251591275 Email: <a href="mailto:birgit.westers@lwl.org">birgit.westers@lwl.org</a> <a href="http://www.lwl.org/LWL/Jugend/Landesjugendamt/LJA/">http://www.lwl.org/LWL/Jugend/Landesjugendamt/LJA/</a>

Rheinland-Pfalz	Landesamt für Soziales, Jugend und Versorgung Rheinland- Pfalz Landesjugendamt Rheinallee 97-101 55118 Mainz	Direttur: Iris Egger-Otholt Tel.: +49 6131967289 Fax: +49 6131967365 Email: <a href="mailto:egger-otholt.iris@lsjv.rlp.de">egger-otholt.iris@lsjv.rlp.de</a> <a href="http://www.lsjv.rlp.de/kinder-jugend-und-familie/">http://www.lsjv.rlp.de/kinder-jugend-und-familie/</a>
Saarland	Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie C 5 - Kinder- und Jugendhilfe, Landesjugendamt Franz-Josef-Röder-Straße 23 66119 Saarbrücken	Direttur: Hubert Meusel Tel.: +49 6815012057 Fax: +49 6815013416 Email: <a href="mailto:h.meusel@soziales.saarland.de">h.meusel@soziales.saarland.de</a>  Rapprezentant regulari fl-assoċjazzjoni federali (BAG): Annette Reichmann Tel.: +49 6815013532 Email: <a href="mailto:a.reichmann@soziales.saarland.de">a.reichmann@soziales.saarland.de</a> E-Mail: <a href="mailto:landesjugendamt@soziales.saarland.de">landesjugendamt@soziales.saarland.de</a> <a href="http://www.landesjugendamt.saarland.de/">http://www.landesjugendamt.saarland.de/</a>
Is-Sassonja	Sächsisches Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz Landesjugendamt Carolastraße 7a 09111 Chemnitz	Direttur: Enrico Birkner Tel.: +49 371 24081-101 Email: <a href="mailto:enrico.birkner@lja.sms.sachsen.de">enrico.birkner@lja.sms.sachsen.de</a> <a href="http://www.lja.sms.sachsen.de/">http://www.lja.sms.sachsen.de/</a>
Is-Sassonja-Anhalt	Landesverwaltungsamt Referat Jugend Landesjugendamt Ernst-Kamieth-Strasse 2 06122 Halle (Saale)	Direttur: Antje Specht Rapprezentant fl-assoċjazzjoni federali (BAG): Corinna Rudloff Tel.: +49 3455141625/1855 Fax: +49 3455141012/1719 Email: <a href="mailto:antje.specht@lvwa.sachsen-anhalt.de">antje.specht@lvwa.sachsen-anhalt.de</a> ; <a href="mailto:Corinna.Rudloff@lvwa.sachsen-anhalt.de">Corinna.Rudloff@lvwa.sachsen-anhalt.de</a> <a href="http://www.sachsen-anhalt.de/startseite/">http://www.sachsen-anhalt.de/startseite/</a>
Schleswig-Holstein	Ministerium für Soziales, Jugend, Familie, Senioren, Integration und Gleichstellung des Landes Schleswig- Holstein Landesjugendamt Adolf-Westphal-Straße 4 24143 Kiel	Direttur: Thorsten Wilke Tel.: +49 4319882617 Fax: +49 4319882618 Email: <a href="mailto:thorsten.wilke@sozmi.landsh.de">thorsten.wilke@sozmi.landsh.de</a> <a href="http://www.schleswig-holstein.de/MSGFG/DE/MSGFG_node.html">http://www.schleswig-holstein.de/MSGFG/DE/MSGFG_node.html</a>
Thüringen	Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport Abt. 4 - Kinder, Jugend, Sport und Landesjugendamt Werner-Seelenbinder-Str. 7 99096 Erfurt	Direttur: Martina Reinhardt Tel.: +49 361573411300 Fax: +49 361573411830 Email: <a href="mailto:martina.reinhardt@tmbjs.thueringen.de">martina.reinhardt@tmbjs.thueringen.de</a> <a href="http://www.thueringen.de/">http://www.thueringen.de/</a>

**2 Jekk jogħġbok iddeskrivi fil-qosor il-proċedura għall-konsultazzjoni u l-kisba tal-kunsens (inklużi d-dokumenti meħtieġa, l-iskadenzi, il-modalitajiet tal-proċedura, u dettalji rilevanti oħra) għat-tqegħid transfruntier tat-tfal fit-territorju tiegħek.**

L-applikazzjonijiet għall-kunsens relatati mat-tqegħid ta' minorenni minn Stat Membru ieħor tal-UE (bl-eċċezzjoni tad-Danimarka) jintbagħtu permezz tal-awtorità ċentrali tal-Istat Membru l-ieħor tal-UE lill-Uffiċċju Federali għall-Ġustizzja *Bundesamt für Justiz* fil-Ġermanja, li mbagħad jgħaddi l-applikazzjoni lill-uffiċċju Ġermaniż kompetenti għall-benesseri taż-żgħażaġh.

L-Uffiċċju Ġermaniż għall-benesseri taż-żgħażaġh li għandu kompetenza lokali normalment jilqa' t-talba

f'konformità mal-Artikolu 46 (1) tal-IntFamRVG jekk

1. it-tweġġ tat-tqegħid maħsub fil-Ġermanja jkun fl-aħjar interess tal-minuri, b'mod partikolari minħabba li jkollu konnessjoni partikolari mal-Ġermanja;
2. l-awtorità fil-pajjiż ta' oriġini tal-minuri tkun issottomettiet rapport u, jekk ikun meħtieġ, ċertifikati mediċi jew valutazzjonijiet li jstabilixxu r-raġunijiet għat-tqegħid maħsub;
3. il-minuri nstema' matul il-proċedimenti barranin fil-pajjiż ta' oriġini tal-minuri, sakemm ma deherx li seduta ma tkunx xierqa fid-dawl tal-età jew il-maturità tal-minuri. Seduta li tkun idonea għall-età u l-istadju tal-iżvilupp tal-minuri u li tittratta s-sugġett tat-tqegħid fil-Ġermanja ġeneralment titqies meħtieġa mill-età ta' 3 snin;
4. l-istituzzjoni jew il-familja tar-rispett xierqa tkun tat il-kunsens tagħha u ma jkunx hemm raġunijiet biex wiehed ma jipproċedix bit-tqegħid;
5. tkun ingħatat jew għet imwiegħda approvazzjoni meħtieġa skont il-liġi dwar ċittadini barranin; kif ukoll
6. ikunu saru arrangamenti rigward min għandu jerfa' l-ispejjeż (inkluża assigurazzjoni tas-saħħa suffiċjenti).

L-uffiċċju għall-benesseri taż-żgħażaġħ irid ikollu l-għoti intenzjonat tal-kunsens approvat mill-qorti tal-familja (*Familiengericht*) fis-sede tal-qorti reġjonali superjuri (*Oberlandesgericht*) li fil-ġurisdizzjoni tagħha jkun se jitqiegħed il-minuri qabel ma jinnotifika lill-awtorità barranija rikjedenti bil-kunsens (l-Artikolu 47(1), l-ewwel sentenza, IntFamRVG).

Wara li l-approvazzjoni tkun ingħatat jew għet miċhuda, l-uffiċċju kompetenti Ġermaniż għall-benesseri taż-żgħażaġħ jinforma lill-awtorità barranija rikjedenti, lill-awtorità ċentrali Ġermaniża u lill-istituzzjoni jew lill-familja tar-rispett fejn ikun se jitqiegħed il-minuri, bid-deċiżjoni finali motivata (l-Artikolu 46(5) IntFamRVG).

Huma meħtieġa l-informazzjoni u l-evidenza li ġejjin:

- l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefon tal-awtorità barranija kompetenti li tqiegħed lill-minuri;
- l-isem, id-data tat-twelid u n-nazzjonalità tal-minuri (kopja tal-karta tal-identità jew taċ-ċertifikat tat-twelid);
- id-durata (maħsuba) tat-tqegħid;
- ir-raġunijiet/il-baži fl-opinjoni esperta għat-tqegħid b'mod ġenerali u t-tqegħid fil-Ġermanja b'mod partikolari (inkluża kwalunkwe deċiżjoni preċedenti minn qorti);
- informazzjoni dwar l-istat tas-saħħa tal-minuri (jekk disponibbli: ċertifikati / valutazzjonijiet tat-tobba);
- l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefon tal-istituzzjoni tal-fostering/il-familja tar-rispett riċeventi fil-Ġermanja;
- il-qbil tal-istituzzjoni tal-fostering/tal-familja tar-rispett mat-tqegħid tal-minuri;
- jekk disponibbli: - id-determinazzjoni tal-adegwatezza għal liċenzja foster tal-familja foster riċeventi jew liċenzja operattiva tal-istituzzjoni riċeventi f'konformità mal-liġi Ġermaniża;
- id-dettalji ta' kuntatt tal-persuna/i li jkollha/hom il-kustodja;
- evidenza li l-minuri nstema' matul il-proċedimenti barranin fil-pajjiż ta' oriġini tal-minuri, sakemm ma jidherx li seduta tkun idonea fid-dawl tal-età jew il-maturità tal-minuri;
- evidenza ta' kjarifika ta' min se jassumi l-ispejjeż;
- evidenza tal-assigurazzjoni tas-saħħa/għar-responsabbiltà tal-minuri.

L-informazzjoni u l-evidenza kollha jridu jiġu tradotti bil-Ġermaniż.

Huwa riżervat id-dritt li jintalbu aktar informazzjoni u/jew dokumenti f'xi każ individwali.

**3 L-Istat Membru tiegħek iddeċieda li mhuwiex meħtieġ il-kunsens għal tqegħid transfruntier ta' tfal fit-territorju tiegħek fejn il-minuri għandu jitqiegħed ma' ċerti kategoriji ta' qraba stretti? Jekk iva, x'inhuma l-kategoriji ta' qraba stretti?**

Le.

## 4 L-Istat Membru tiegħek għandu fis-sehħ xi ftehimiet jew arrangamenti għas-simplifikazzjoni tal-proċedura ta' konsultazzjoni biex jinkiseb il-kunsens għat-tqegħid transfruntier tat-tfal?

Ma nafu b'ebda arrangamenti tali.

Aħna konxji ta' ftehim bejn l-uffiċċju tal-benesseri taż-żgħażaġħ tal-awtorità reġjonali ta' Rheinland (*Landschaftsverband*) u l-Gvern tal-komunità li titkellem bil-Ġermaniż fil-Belġju.

---

■ L-aħħar aġġornament: 27/02/2026

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.